

Informe Final

Actividad de Fortalecimiento de la Extensión

Actualizado: febrero 2025

Nombre de la actividad:

“Determinando la banda lingüística del idioma inglés según el Marco Común Europeo de las docentes de la primera infancia de los cantones de Paraíso, El Guarco, La Unión, Oreamuno y Alvarado de Cartago”

Eje estratégico: Educación

Equipo

Nombre	Participación	Dependencia
Sonia Isabel Albertazzi Osorio	Coordinadora	Escuela de Ciencias del Lenguaje
Johanny Vallecillo Alfaro	Ejecutor	Escuela de Ciencias del Lenguaje

Estudiantes asistentes

Nombre	Carrera
José Pablo Brizuela Solís	Ingeniería en diseño industrial
Kennia Rodríguez Mora	Administración de Empresas

Resumen ejecutivo

El proyecto desarrollado por la Escuela de Ciencias del Lenguaje del Instituto Tecnológico de Costa Rica (TEC) tuvo como objetivo fortalecer las competencias lingüísticas en inglés de docentes de educación preescolar pública en la provincia de Cartago. Esta iniciativa surgió ante la necesidad de contar con una certificación oficial que validara el dominio del idioma de las docentes, requisito fundamental para garantizar la calidad de la enseñanza en entornos bilingües.

Para lograr este propósito, se adoptó un enfoque metodológico mixto, combinando estrategias cuantitativas y descriptivas. La población meta incluyó 31 docentes de primera

infancia sin título universitario en educación preescolar bilingüe, seleccionadas a partir de un proceso de convocatoria respaldado por los lineamientos de financiamiento externo de la Ley del Cemento N.º 9829. Se diseñó y aplicó una encuesta electrónica para evaluar el nivel de conocimiento del idioma y determinar la elegibilidad de las participantes.

El proceso de certificación se llevó a cabo en varias fases. Primero, se creó un grupo de comunicación mediante WhatsApp y correo electrónico para coordinar tiempos y recursos. Posteriormente, se realizaron sesiones en línea de familiarización con la prueba OTE (*Oxford Test of English*), que incluían estrategias para reducir el estrés y mejorar la confianza en el desempeño lingüístico. Además, se llevó a cabo una sesión presencial con una experta en inteligencia emocional aplicada a la enseñanza del inglés. Finalmente, las docentes presentaron la prueba en el laboratorio de inglés del TEC, y sus resultados fueron analizados para identificar fortalezas y áreas de mejora.

Los datos obtenidos revelaron que la mayoría de las docentes evaluadas se ubicaban en los niveles A2 y B1 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER), mostrando un dominio funcional del inglés, con limitaciones en contextos complejos. La comprensión auditiva presentó una variabilidad significativa, mientras que la expresión escrita reflejó dificultades en gramática y vocabulario avanzado. En contraste, la habilidad de lectura se destacó con niveles de hasta B2, evidenciando una mayor familiaridad con textos escritos.

En términos de impacto, el proyecto no solo permitió la certificación formal de las competencias lingüísticas de las docentes, sino que también promovió el desarrollo profesional y la equidad en la formación del personal educativo. Asimismo, fortaleció las relaciones entre el TEC, el Ministerio de Educación Pública y la comunidad educativa, consolidando un modelo de colaboración interinstitucional en beneficio de la enseñanza del inglés en la educación preescolar.

Cuadro de alcance de productos obtenidos

Subactividades ejecutadas	Productos obtenidos
Confeccionar calendario de actividades.	La calendarización de las actividades fue elaborada tomando en cuenta la disponibilidad horaria de todos los participantes.
Impartir sesiones de familiarización con la prueba.	Se realizaron sesiones presenciales y virtuales para facilitar la participación.
Realizar la prueba de simulación a docentes.	El examen de simulación fue aplicado en los laboratorios de la Escuela de Ciencias del Lenguaje en horario alterno de acuerdo con la disponibilidad de espacios.
Aplicar la certificación lingüística a las docentes.	La prueba OTE fue aplicada a las 18 docentes que finalizaron todo el proceso.
Informar a las docentes sobre el resultado obtenido.	Los encargados de la actividad compartieron los resultados con las docentes participantes en una sesión virtual.

Ejecución presupuestaria

Objeto de gasto	Monto asignado	Monto ejecutado	Porcentaje ejecución	Justificación o limitación de lo no ejecutado
6-02-02-08Beca estudiante asistente especial	₡810 000,00	₡799 200,00	98.66 %	La diferencia se debe a los ajustes realizados al presupuesto durante la ejecución de la actividad de

				extensión para garantizar los fondos necesarios para el resto de los rubros. Este remanente no afectó el desarrollo de la actividad ni la compensación de las dos personas asistentes, ya que se garantizaron los pagos según lo estipulado en la normativa institucional vigente.
2-02-03-01 Alimentos y Bebidas	€677 262,08	€675 000,00	99.67%	Esta diferencia se debe a ajustes en la facturación final por parte del proveedor. Esta diferencia no afectó la calidad ni cantidad de los insumos adquiridos para la actividad.
2-99-01-01 Útiles y materiales de oficina y cómputo	€12 737,00	€12 737,00	100%	

Valoración general de los resultados obtenidos

Los resultados obtenidos de la implementación de la actividad son muy positivos para todas las instancias participantes. Por un lado, las docentes que finalizaron el proceso ahora cuentan con una certificación de nivel lingüístico del idioma inglés que les permitirá

continuar con su formación en inglés y además iniciaron un proceso de autoconocimiento que les apoyará en la toma de decisiones profesionales a futuro.

Para el Ministerio de Educación, reducir el número de docentes que no cuenta con una certificación de nivel de inglés, refuerza los insumos para la futura toma de decisiones en procesos de formación y capacitación docente.

La certificación de competencias lingüísticas en docentes de educación preescolar del Tecnológico de Costa Rica (TEC) refleja el compromiso institucional con la formación académica, el desarrollo social y la reducción de brechas en el acceso a la educación bilingüe. Esta iniciativa de extensión se alinea con la misión y visión del TEC, consolidando su liderazgo en la generación de conocimiento aplicado, la innovación y la vinculación con la comunidad.

El impacto en las comunidades fue significativo, ya que la certificación permitió a las docentes fortalecer sus competencias en inglés, favoreciendo una educación preescolar de mayor calidad. Además, la iniciativa promovió la equidad en el acceso a oportunidades de profesionalización, en concordancia con la visión del TEC de construir una sociedad más inclusiva y comprometida con la justicia social.

La articulación interinstitucional fue clave en el desarrollo del proyecto. La colaboración con el Ministerio de Educación Pública (MEP) garantizó la pertinencia de la certificación dentro del sistema educativo, mientras que la Escuela de Ciencias del Lenguaje del TEC aportó su experiencia en la enseñanza de idiomas y metodologías innovadoras. Asimismo, la cooperación con actores educativos y especialistas en inteligencia emocional permitió un enfoque integral, abordando tanto el desarrollo lingüístico como el bienestar emocional de las docentes.

Para garantizar la sostenibilidad de los resultados, es fundamental consolidar estrategias de seguimiento y capacitación continua. La Escuela de Ciencias del Lenguaje, con su enfoque en la formación humanística y la excelencia comunicativa, puede desempeñar un papel clave en el fortalecimiento de estos procesos. La ampliación de alianzas con universidades, organizaciones y embajadas, alineada con su visión institucional, podría potenciar futuras iniciativas que aseguren la permanencia y evolución de los beneficios obtenidos.

En conclusión, el proyecto no solo impactó positivamente a las docentes y sus comunidades, sino que también reforzó el liderazgo del TEC como institución de referencia en educación, innovación y compromiso social.

Conclusiones y recomendaciones

La actividad de extensión *“Determinando la banda lingüística del idioma Inglés según el Marco Común Europeo de las docentes de la primera infancia de los cantones de Paraíso, El Guarco, La Unión, Oreamuno y Alvarado de Cartago”* se configuró como una iniciativa de impacto en la educación preescolar costarricense. Su objetivo principal consistió en brindar una certificación oficial del nivel de inglés a docentes que carecían de la misma, fortaleciendo su desarrollo profesional y garantizando una enseñanza de mayor calidad en entornos preescolares. Esta actividad, enmarcada dentro de los esfuerzos de extensión universitaria del Instituto Tecnológico de Costa Rica (TEC), permitió identificar desafíos clave en la implementación de programas de certificación y proyectar mejoras para futuras iniciativas en este campo.

El éxito de la actividad radicó en su capacidad para articular esfuerzos interinstitucionales, integrando a la Escuela de Ciencias del Lenguaje del TEC, el Ministerio de Educación Pública (MEP) y especialistas en inteligencia emocional, lo que permitió un enfoque integral en la formación de las docentes participantes. La certificación del nivel de inglés mediante el Oxford Test of English (OTE) se convirtió en un mecanismo para validar los hallazgos tanto a nivel nacional como internacional y contribuir a la profesionalización del cuerpo docente en el nivel preescolar.

Sin embargo, la ejecución del proyecto también reveló limitaciones que deben considerarse en futuras ediciones. Uno de los principales retos identificados fue la tasa de deserción durante el proceso. De las 31 docentes inicialmente convocadas, solo 18 completaron la certificación. Entre los factores que incidieron en esta situación se encontraron la ansiedad ante la evaluación, la carga laboral y las responsabilidades familiares. Para mitigar estos efectos, se implementó una sesión de acompañamiento con una experta en inteligencia emocional, estrategia que demostró ser efectiva para reducir el filtro afectivo y mejorar la confianza de las participantes. La experiencia sugiere que incorporar un componente de preparación emocional desde el inicio del proyecto podría mejorar significativamente la retención y el desempeño de los docentes en procesos de certificación lingüística.

El trabajo interdisciplinario representó un aporte sustancial en la implementación del proyecto. La participación de estudiantes asistentes de las carreras de Ingeniería en Diseño Industrial y Administración de Empresas permitió optimizar la logística, mejorar la organización de datos y facilitar la gestión de materiales y recursos. Esta experiencia demuestra que los proyectos de extensión universitaria pueden beneficiarse del involucramiento de múltiples áreas del conocimiento, lo que permite una ejecución más eficiente y una visión integral del impacto generado en la comunidad.

En términos de financiamiento, la ejecución presupuestaria se realizó de manera eficiente, con mínimas diferencias en la asignación de recursos. La planificación detallada y la gestión responsable de los fondos aseguraron que las necesidades del proyecto fueran cubiertas sin contratiempos.

Otro elemento clave en la implementación del proyecto fue la estrategia de comunicación y divulgación. La utilización de plataformas digitales, medios audiovisuales y redes sociales permitió maximizar la visibilidad de la iniciativa y garantizar que la información llegara a un público amplio. La difusión a través de prensa escrita, radio y televisión resaltó la relevancia de la certificación lingüística en la formación docente, generando un impacto mediático significativo. Esta experiencia confirma la importancia de incorporar estrategias de comunicación efectivas en proyectos de extensión universitaria, asegurando que los resultados y beneficios lleguen a la comunidad educativa y a la población costarricense en general.

La participación de la Asesoría Regional de Educación Preescolar del MEP fue limitada. A pesar de los esfuerzos por fomentar una mayor articulación interinstitucional, la falta de un enlace activo entre el TEC y la dirección regional del MEP pudo restringir el alcance del proyecto.

A partir de los aprendizajes obtenidos, es fundamental diseñar estrategias de seguimiento que permitan evaluar el impacto de la certificación a mediano y largo plazo. La creación de un programa de formación continua facilitaría la consolidación de competencias lingüísticas en las docentes certificadas, asegurando que su nivel de inglés se mantenga y mejore con el tiempo. Sería recomendable explorar fuentes adicionales de financiamiento para ampliar la cobertura de la certificación, incorporando alianzas con organismos internacionales, embajadas y entidades del sector privado que puedan contribuir a la integración de herramientas tecnológicas como plataformas de autoaprendizaje y simulaciones de

exámenes para fortalecer la preparación de personas docentes participantes en futuras certificaciones.

El éxito de este proyecto ratifica la importancia de la extensión universitaria como un mecanismo de impacto social que trasciende la academia y contribuye al desarrollo de la educación en el país. La certificación del nivel de inglés en docentes de preescolar no solo representa un avance en la formación del personal educativo, sino que también promueve la equidad en el acceso a oportunidades de profesionalización. La experiencia demuestra que la articulación interinstitucional, el trabajo interdisciplinario y la inclusión de estrategias de acompañamiento emocional son factores determinantes para la implementación efectiva de programas de certificación lingüística.

En el futuro, iniciativas como esta pueden expandirse a otras regiones del país y contemplar certificaciones en áreas complementarias a la enseñanza del inglés, como metodologías pedagógicas innovadoras y estrategias de enseñanza bilingüe. Además, la consolidación de alianzas estratégicas con universidades nacionales e internacionales podría permitir el acceso a programas de formación más robustos y sostenibles. La educación preescolar en Costa Rica se enfrenta al desafío de garantizar la formación de docentes altamente capacitados, y la certificación lingüística es un paso fundamental en este proceso. El TEC, a través de sus programas de extensión, tiene el potencial de liderar este esfuerzo, promoviendo iniciativas que fomenten la excelencia académica y la transformación social en el país.

Nombre y firma de la persona coordinadora del proyecto